



УНІВЕРСИТЕТ МИТНОЇ СПРАВИ ТА ФІНАНСІВ

Матеріали
I Міжнародної науково-практичної конференції

ШЛЯХ ДО НАУКИ: ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНА ПІДГОТОВКА ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ



Дніпро
2018

Оргкомітет

Голова оргкомітету:

Приймаченко Д. В., проректор з наукової роботи Університету митної справи та фінансів, доктор юридичних наук, професор.

Члени оргкомітету:

Калашникова О. Л., завідувач кафедри гуманітарної, психологічної підготовки та митної ідентифікації культурних цінностей, доктор філологічних наук, професор.

Перинець К. Ю., доцент кафедри гуманітарної, психологічної підготовки та митної ідентифікації культурних цінностей, кандидат філологічних наук.

Тараненко К. В., доцент кафедри гуманітарної, психологічної підготовки та митної ідентифікації культурних цінностей, кандидат філологічних наук.

Козинець І. І., доцент кафедри гуманітарної, психологічної підготовки та митної ідентифікації культурних цінностей, кандидат педагогічних наук.

Шлях до науки: лінгвокультурологічна підготовка іноземних студентів: матеріали I Міжнародної науково-практичної конференції (14 травня 2018 р.) – Дніпро – 89 с.

Окремі доповіді друкуються в авторській редакції
Організаційний комітет не завжди поділяє позицію авторів
За точність викладеного матеріалу відповідальність покладається на автора

Перинец Екатерина Юрьевна (Украина)

Днепр, Университет таможенного дела и финансов

кандидат филологических наук,

доцент кафедры гуманитарной, психологической подготовки и

таможенной идентификации культурных ценностей

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕСЕННОГО МАТЕРИАЛА НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

На уроках русского языка как иностранного студенты постепенно овладевают навыками речевой деятельности – чтением, говорением, письмом и аудированием. Для достижения этих целей преподаватель готовит лексико-грамматические задания, упражнения, подбирает тексты и диалоги по темам. Как правило, понимание иноязычной речи вызывает особые трудности, что связано с фонетикой и лексикой русского языка, интонацией и темпом говорения.

Одним из видов аудирования на занятиях русского языка для иностранных студентов может стать использование песенного материала. Песня, с одной стороны, является образцом звучащей иноязычной речи, с другой стороны, представляет некую матрицу культурологической информации. В педагогической науке этот вопрос уже привлёк внимание исследователей и означен работами таких учёных как Л. А. Зубарева [1], Т. А. Потапенко [2; 3], Е. Н. Стрельчук [4], Г. Н. Труфанова [5] и др. Данная проблема стоит в ряду актуальных и перспективных для современной методики преподавания русского языка как иностранного. Уточнение и привлечение нового материала позволит углубиться в суть вопроса и дополнить накопленный педагогический материал.

Разный уровень владения языком определяет и выбор песенного материала. Для начального этапа обучения наиболее подходящими станут детские песни, как наиболее простые, для среднего и продвинутого этапа –

русские народные, советские или современные песни. В этой статье мы подробно остановимся на критериях выбора детских песен для иностранных студентов, которые только начинают изучать русский язык.

На начальном этапе обучения музыкальное произведение позволяет быстрее и эффективнее овладеть орфоэпическими нормами языка, лексическим материалом, фразеологией и закрепить грамматические правила. Песню можно исполнять хором, по парам, дуэтом или разыгрывать по ролям, что способствует преодолению языкового барьера учащихся и активизации их творческих способностей. Через понимание и осмысление иностранных песен студенты также знакомятся с нормами, правилами поведения, этикетными клише, принятыми в обществе.

Как нам кажется, тексты следующих песен будут легко восприниматься на ранних этапах обучения: «Песня Львёнка и Черепахи», «Чунга-чанга», «Расскажи, Снегурочка», «Песенка о лете», «Спят усталые игрушки», «Настоящий друг», «Спи, моя радость, усни», «Дважды два четыре», «Если добрый ты», «Антошка», «Два весёлых гуся» и др.

Каждое музыкальное произведение должно быть связано с раннее изученной темой, что будет эффективным и продуктивным для усвоения нового материала.

Можно представить следующую последовательность прослушивания музыкального произведения:

1. Ознакомление с предысторией песни (когда и кем написана, история создания и т. п.); описание главных героев, ситуаций, места действия и т. п.
2. Чтение текста песни, разбор новых слов и фразеологизмов.
3. Прослушивание песни.
4. Беседа со студентами о главной концепции музыкального произведения.
5. Вторичное прослушивание песни, при котором студенты должны вставить пропущенные слова.
6. Проверка вставленных слов, обсуждение.

7. Прослушивание в третий раз, пение хором, дуэтом, по ролям (в зависимости от песни).

8. Заучивание отрывка песни (в качестве домашнего задания).

Представленная последовательность может быть дополнена другими заданиями и упражнениями, которые бы закрепили изученный материал в лёгкой игровой форме.

Музыкальные произведения на уроках русского языка как иностранного могут решать многие дидактические задачи, раскрывать творческие способности и усиливать интерес учащихся к освоению иностранного языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Зубарева Л. А. Музыка и пение как средство совершенствования произносительной и слуховой культуры русской речи при обучении иностранных студентов: автореф. дис. канд. пед. наук / Л. А. Зубарева. – Белгород, 1998. – 20 с.

2. Потапенко Т. А. Песни для всех возрастов / Т. А. Потапенко // Русский язык за рубежом. – 2004. – №1. – С. 12-23

3. Потапенко Т. А. Песни к детским мультипликационным и игровым фильмам в обучении русскому языку как иностранному / Т. А. Потапенко // Русский язык за рубежом. – 2003. – №4. – С. 68-73

4. Стрельчук Е. Н. Песня как одно из средств развития русской речевой культуры иностранных студентов / Е. Н. Стрельчук // Ярославский педагогический вестник. – 2011. – № 1. – Том II (Психолого-педагогические науки). – С. 173-175

5. Труфанова В. Я. Песенный текст в практическом курсе русского языка как иностранного: учеб. пособие для иностранных студентов / В. Я. Труфанова. – М.: Русский язык, 2002. – 80 с.